



Město Třinec
Jablunkovská 160, 739 61 Třinec

2012/05/348/Do/D4

DODATEK č. 4

**ke smlouvě o nájmu prostorů sloužících podnikání č. 2012/05/348/Do
ze dne 12.09.2012
ve znění dodatků č. 1 - 3**

Smluvní strany:

1. Město Třinec

Adresa: ul. Jablunkovská 160, 739 61 Třinec
Zastoupeno: **RNDr. Věra PALKOVSKÁ**, starostka města
IČ: 002 97 313
DIČ: CZ00297313, pronajímatel je plátcem DPH
Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., regionální pobočka Frýdek-Místek,
pobočka Třinec, č. ú. [REDACTED]

jako **pronajímatel** na straně jedné

a

2. Jméno a příjmení:

Richard VALENTA

Narozen: 28. června 1982
Sídlem podnikání: Český Těšín, Jablunkovská 853/46, PSČ 737 01
IČ: 759 89 174
DIČ: CZ8206284933, nájemce je plátcem DPH

jako **nájemce** na straně druhé.



Rada města Třince na své 40. schůzi dne 18.01.2016

- **vzala na vědomí**

ve smluvním vztahu založeném smlouvou o nájmu prostorů sloužících podnikání č. 2012/05/348/Do ze dne 12.09.2012 uzavřenou mezi městem Třinec a panem Richardem Valentou, se sídlem v Českém Těšíně, Jablunkovská 853/46, PSČ 737 01, IČ 759 89 174, výši finančního příspěvku v částce 18 tis. Kč pro rok 2016, poskytovaného měsíčně městem Třinec na pokrytí finanční ztráty vzniklé provozováním veřejného sociálního zařízení v budově čp. 403 Třinec – Staré Město, která je součástí pozemku parc. č. 819 v k. ú. a obci Třinec, a s účinností od 03.01.2011 ve smyslu zák. č. 215/2004 Sb., v platném znění a vyhlášky č. 465/2009 Sb., v platném znění, představuje tato částka podporu de minimis, kterou je nutno podle citovaných předpisů evidovat v registru podpor malého rozsahu,

- **rozhodla**

- zpracovat vyčíslenou veřejnou podporu pro rok 2016 do smlouvy o nájmu prostorů sloužících podnikání č. 2012/05/348/Do ze dne 12.09.2012, uzavřenou mezi městem Třinec a panem Richardem Valentou, se sídlem v Českém Těšíně, Jablunkovská 853/46, PSČ 737 01, IČ 759 89 174,
- uzavřít dodatek č. 4 ke smlouvě o nájmu prostorů sloužících podnikání č. 2012/05/348/Do ze dne 12.09.2012.

A.

Tímto dodatkem č. 4 ke smlouvě o nájmu prostorů sloužících podnikání č. 2012/05/348/Do ze dne 12.09.2012 se stávající smlouva mění a upravuje takto:

1) **Článek IV. Cena nájmu** - text odst. 4 čl. IV. se z důvodu poskytnutí finančního příspěvku v návaznosti na podporu de minimis vypouští v celém svém znění a nově zní takto:

4. Pronajímatel se ode dne 01.01.2015 zavazuje poskytovat nájemci na provoz veřejného sociálního zařízení a úklid čekárny v budově čp. 403 Třinec - Staré Město finanční příspěvek ve výši **18 tis. Kč měsíčně** na pokrytí finanční ztráty vzniklé provozováním veřejného sociálního zařízení v této budově, a to **na účet číslo [redacted] vždy k poslednímu dni příslušného měsíce za daný kalendářní měsíc v roce**. K uvedené částce bude připočtena aktuální sazba DPH.

Finanční příspěvek ve výši 18 tis. Kč měsíčně dle smlouvy o nájmu prostorů sloužících podnikání č. 2012/05/348/Do ze dne 12.09.2012 uzavřené mezi pronajímatelem a nájemcem, **představuje** ve smyslu zák. č. 215/2004 Sb., o úpravě některých vztahů v oblasti veřejné podpory (ve znění novely č. 109/2009 Sb.), podporu de minimis. Z toho důvodu je postupováno dle Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013 ze dne 18. prosince 2013 o použití článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu de minimis a dle zákona č. 215/2004 Sb., o úpravě některých vztahů v oblasti veřejné podpory (ve znění novely č. 109/2009 Sb.). Výše poskytnuté podpory bude evidována v registru podpor malého rozsahu.

Výše podpory de minimis je pro období 01.01.2016 – 31.12.2016 ve výši 216 tis. Kč, tj. 18 tis. Kč * 12 měsíců.



Nájemce souhlasí s ustanovením tohoto odstavce a bere na vědomí povinnost pronajímatele evidovat výši poskytnuté podpory de minimis v registru podpor malého rozsahu spravovaným Úřadem pro ochranu hospodářské soutěže a Ministerstvem zemědělství.

B.

1. Ostatní články smlouvy o pronájmu prostorů sloužících podnikání č. 2012/05/348/Do ze dne 12.09.2012 se nemění a zůstávají v platnosti beze změny.
2. Smluvní strany prohlašují, že si dodatek č. 4 ke smlouvě o pronájmu prostorů sloužících podnikání č. 2012/05/348/Do ze dne 12.09.2012 před podpisem přečetly a že byl uzavřen po vzájemném projednání podle jejich pravé, dobrovolné a svobodně projevené vůle, nikoli v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek. S obsahem daného dodatku souhlasí, na důkaz čehož připojují své vlastnoruční podpisy.
3. Dodatek č. 4 ke smlouvě o pronájmu prostorů sloužících podnikání č. 2012/05/348/Do ze dne 12.09.2012 je vyhotoven ve třech stejnopisech, z nichž jeden výtisk obdrží nájemce a dva výtisky obdrží pronajímatel.
4. Uzavření dodatku č. 4 ke smlouvě na pronájem prostorů sloužících podnikání č. 2012/05/348/Do ze dne 12.09.2012 bylo za podmínek v něm uvedených schváleno na 40. schůzi Rady města Třince dne 18.01.2016, usnesením číslo 2016/1523, nadpoloviční většinou hlasů všech členů rady města.

V Třinci dne 22. 03. 2016

Za pronajímatele:
Město Třinec



RNDr. Věra PALKOVSKÁ
starostka města

Nájemce:

Richard VALENTA